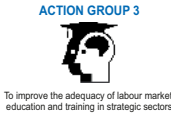


## 2. FORUM

della Formazione Duale nella Regione Alpina  
über die Duale Ausbildung in der Alpenregion  
on Dual Education in the Alpine Region



To improve the adequacy of labour market,  
education and training in strategic sectors

### Dalle 9.00

Registrazione alla  
Conferenza EUSALP +  
Congresso per Formatori  
del Tirolo

### 10.00 - 10.20

Saluti istituzionali e  
introduzione

### 10.20 - 11.00

Cosa sappiamo e di cosa  
abbiamo bisogno?

### La proposta in 10 punti per il sistema duale nella Regione Alpina

Anna D'Arcangelo, Sandra  
D'Agostino e Silvia Vaccaro  
(INAPP)

### 11.00 - 12.25

#### I bisogni delle aziende nel ruolo di formatori.

Discussione sui limiti e le  
opportunità con esperti

provenienti dai sette Paesi  
EUSALP e relative Regioni

La sessione mattutina sarà  
moderata da **Werner  
Pramstrahler** di AFI-IPL

### 12.25 - 12.30

Conclusioni

### 12.30

Pranzo

### Ab 9.00 Uhr

Registrierung der  
Teilnehmenden an EUSALP  
Conference +  
LehrlingsausbilderInnen-  
Kongress des  
Ausbilderforums Tirol

### 10.00 Uhr - 10.20 Uhr

Eröffnung und Begrüßungsrede

### 10.20 Uhr - 11.00 Uhr

Was wissen wir und was

### brauchen wir? Der 10 Punkte Plan für die Duale Ausbildung im Alpenraum

Anna D'Arcangelo, Sandra  
D'Agostino und Silvia  
Vaccaro (INAPP)

### 11.00 Uhr - 12.25 Uhr

#### Unternehmen bilden aus, Unternehmen benötigen Unterstützung!

Eine Debatte über Grenzen  
und Chancen, mit

Fachleuten aus 7 EUSALP-  
Staaten und ihren  
jeweiligen Regionen

Die morgendliche Sitzung  
wird durch **Werner  
Pramstrahler** vom AFI-IPL  
moderiert

### 12.25 Uhr - 12.30 Uhr

Abschluss des Vormittags

### 12.30 Uhr

Mittagessen

### From 9.00

Registration for EUSALP  
Conference + Congress for  
Apprentice Trainers of Tyrol

### 10.00 - 10.20

Welcome speeches and  
introduction

### 10.20 - 11.00

What do we know and  
what do we need?

### 10 points plan for dual education in the Alps

Anna D'Arcangelo, Sandra  
D'Agostino and Silvia  
Vaccaro (INAPP)

### 11.00 - 12.25

#### Companies educate, companies need support!

A discussion on limits and  
opportunities with experts  
from the 7 EUSALP

Countries and their  
Regions

The morning session is  
moderated by **Werner  
Pramstrahler** from AFI-IPL

### 12.25 - 12.30

Closing remarks

### 12.30

Lunch

## INVITO

Quando le istituzioni uniscono le proprie forze, è vero, accadono grandi cose. È così per il **Gruppo d'Azione 3** della Strategia Macroregionale della Regione Alpina **EUSALP** e l'**Ausbilderforum** del Tirolo che hanno deciso di incontrarsi per offrire un'esperienza unica nel campo della formazione duale. Il **2° Forum della Formazione Duale nella Regione Alpina** e il **22° Congresso per i Formatori aziendali del Tirolo** si riuniscono infatti in un unico evento dal titolo **"Facciamo insieme Formazione Duale nelle Alpi. Rafforziamo il potenziale formativo delle aziende"**. Palcoscenico dell'evento è la sede del Gruppo Thöni a Telfs (Innsbruck), il 9 novembre 2018.

## EINLADUNG

Wenn Institutionen ihre Kräfte bündeln, kann etwas bewegt werden. Die **Aktionsgruppe 3** der Makroregionalen Strategie für den Alpenraum (**EUSALP**) und das **Ausbilderforum** Tirol wollen Ihnen gemeinsam und auf besondere Art und Weise das Duale Ausbildungssystem präsentieren. Das **2. Forum Duale Ausbildung in der Alpenregion** und der **22. LehrlingsausbilderInnen-Kongress** des Ausbilderforums Tirol werden im Rahmen der Veranstaltung **"Shaping Dual Education in the Alps together - Empower Companies to Educate"** abgehalten. Das Event wird in Telfs bei Thöni Industriebetriebe GmbH am 9. November 2018 stattfinden.

## INVITATION

When institutions join forces, big things happen. The **Action Group 3** of the Macroregional Strategy of the Alpine Region **EUSALP** and the **Ausbilderforum** Tyrol joined their forces to offer a unique experience in the field of Dual Education. The **2<sup>nd</sup> Forum on Dual Education in the Alpine Region** and the **22<sup>nd</sup> Congress of the Ausbilderforum** from Tyrol are taking place under the frame of a common event named **"Shaping Dual Education in the Alps together - Empower Companies to Educate"**. The event will be organised in Telfs under the premises of Thöni GmbH on November, 9<sup>th</sup> 2018.

*The President  
of the autonomous  
Province of Trient*

*Beate Palfrader  
Education and Employment  
Counselor of Tyrol*

Registration / Iscrizione / Registrierung  
[www.alpine-region.eu](http://www.alpine-region.eu)  
until / fino / bis  
24.10.2018

Info: [eusalp.labourandeducation@provincia.tn.it](mailto:eusalp.labourandeducation@provincia.tn.it)

*Il Presidente  
della Provincia  
autonoma di Trento*

*Beate Palfrader  
Assessore alla Formazione  
e al Lavoro del Tirolo*

Die Veranstaltung wurde von der **autonomen Provinz Trient** in Zusammenarbeit mit dem **Ausbilderforum Tirol** organisiert und richtet sich an VertreterInnen von Institutionen, öffentlichen Verwaltungen, Schulen und Unternehmen. Es werden die Ergebnisse der ersten Studie über das Duale Ausbildungssystem in der Alpenregion vorgestellt sowie die Maßnahmen der Unternehmen im Hinblick auf eine Qualitätsverbesserung und die Rolle der AusbilderInnen in den Unternehmen Tirols verdeutlicht.

*Der Landeshauptmann  
der autonomen  
Provinz Trient*

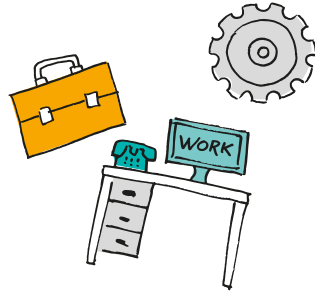
*Beate Palfrader  
Bildungs- und  
Arbeitslandesrätin von Tirol*

The event, organized by the **autonomous Province of Trento** in collaboration with the **Ausbilderforum Tyrol**, is addressed to the representatives of institutions, public administrations, education and business companies and it will present the results of the first Alpine study on Dual Education along with discussing the quality of the efforts taken by the companies. It will also cast a light on the role of training companies in Tyrol.



09.11.2018

TELS | TYROL  
Thöni GmbH



## 2. FORUM

della Formazione Duale nella Regione Alpina  
über die Duale Ausbildung in der Alpenregion  
on Dual Education in the Alpine Region

## 22. CONGRESS

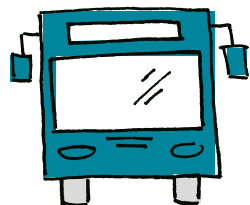
per i Formatori aziendali del Tirolo  
für Tiroler LehrlingsausbilderInnen  
for Apprentice Trainers of Tyrol



FACCIAMO INSIEME FORMAZIONE  
DUALE NELLE ALPI - RAFFORZIAMO  
IL POTENZIALE FORMATIVO  
DELLE AZIENDE

DUALE AUSBILDUNG IM  
ALPENRAUM GEMEINSAM  
GESTALTEN - BETRIEBE  
ZUM AUSBILDEN ERMUTIGEN

SHAPING DUAL EDUCATION  
IN THE ALPS TOGETHER -  
EMPOWERING COMPANIES  
TO EDUCATE



**Servizio di trasporto gratuito in autobus  
da Rovereto-Trento-Bolzano-Vipiteno a Telfs**  
Per dettagli visitare il sito dell'evento

### Kostenloser Bustransfer

**von Rovereto-Trient-Bozen-Sterzing nach Telfs**  
Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage

**Free shuttle from Rovereto-Trento-Bolzano-Vipiteno to Telfs**  
For details please visit the website of the event



# 22. CONGRESS

per i Formatori aziendali del Tirolo  
für Tiroler LehrlingsausbilderInnen  
for Apprentice Trainers of Tyrol



**Dalle 12.30**  
Registrazione

**14.00**

Apertura e benvenuto

**14.15 - 15.00**

“Formatori aziendali per i formatori aziendali”, le buone pratiche nella formazione aziendale

**15.00 - 15.45**

Pausa caffè  
Tempo per il networking

**15.45 - 17.15**

“Sviluppo delle potenzialità nell’era digitale”, Presentazione a cura del narratore e fondatore di whatchado, **Ali Mahlodji**

**17.15**

Saluti degli **Ospiti d’Onore**, **Cerimonia di consegna dei certificati** ai formatori del Tirolo

**18.00**

Cena

**Ab 12.30 Uhr**

Registrierung

**14.00 Uhr**

Kongresseröffnung und Begrüßung

**14.15 Uhr – 15.00 Uhr**

„Von AusbilderInnen für AusbilderInnen“ good practice aus der betrieblichen Lehrlingsausbildung

**15.00 – 15.45 Uhr**

Kaffeepause - Zeit zur Netzwerkarbeit mit Kaffee und Kuchen

**15.45 – 17.15 Uhr**

“Potenzialentfaltung im digitalen Zeitalter” Key Note von Chief Storyteller und Gründer von whatchado **Ali Mahlodji**

**17.15 Uhr**

**Grußworte** der Ehrengäste und feierliche **Zertifikats- und Diplomverleihung** für LehrlingsausbilderInnen des Landes Tirol

**18.00 Uhr**

Abendessen

**From 12.30**

Registration

**14.00**

Opening and welcome

**14.15 - 15.00**

“Apprentice trainers for apprentice trainers” good practices on vocational training

**15.00 – 15.45**

Coffee break - time for networking

**15.45 – 17.15**

“Development of potentials in the digital age” Key Note from chief storyteller and founder of whatchado **Ali Mahlodji**

**17.15**

Greetings from the **Guests of Honor**, **Certificate Award** for the Apprentice Trainers of Tyrol

**18.00**

Dinner

amg tirol



WKO WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL

OGB Tirol



Servizio di interpretariato  
Übersetzung  
Interpreting service

**Thöni** opera in vari settori produttivi in **Austria, Germania e Italia**. Un punto di forza dell’impresa familiare è la **formazione e l’aggiornamento** dei propri lavoratori nell’**Accademia Thöni**.

**Dalle 12.30 alle 14.00**  
Visita in azienda (IT, DE, EN)

**Thöni** ist in verschiedenen Geschäftsbereichen an Standorten in **Österreich, Deutschland und Italien** tätig. Ein starker Fokus des Familienunternehmens liegt auf der **Aus- und Weiterbildung** der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der **Thöni Akademie**.

**Von 12.30 Uhr bis 14.00 Uhr**  
Betriebsführung (DE, IT, EN)

**Thöni** operates in various business sectors in **Austria, Germany and Italy**. A strong focus of this family business is the **training and further education** of the employees in the **Thöni Academy**.

**From 12.30 to 14.00**  
Company Visits (EN, IT, DE)



**thöni**

Thöni Industriebetriebe GmbH  
Obermarktstraße 48 - 6410 Telfs

## Ringraziamo i nostri sponsor!

Il loro contributo permette ai nostri formatori e ospiti di partecipare al congresso gratuitamente.

## Wir bedanken uns recht herzlich bei unseren Sponsoren!

Durch ihren Beitrag können unsere AusbilderInnen und unsere Gäste kostenlos am Kongress teilnehmen.

## Thank you very much to our sponsors!

Their contribution gives the possibility to our Apprentice trainers and guests to participate to the congress at no expense.

NOVARTIS

thöni

LIEBHERR

SIEMENS  
Ingenuity for life

SPAR

iv INDUSTRIELLENVEREINIGUNG TIROL



EGGER  
MEHR AUS HOLZ.

iKB

IKEA®



ADLER Lacke | MPREIS | MULTIVAC | planlicht | RLB Tirol | Rieder Bau | Schretter & Cie | Swarovski | TIWAG

